

Genuwefca Glassy
Bott Hitt Rd. Amherst, Mass.

TU - JE - 6-3663 - aug 35

Ma Kostowac' \$ 50.00

Paid Feb 29 - 1960 = \$ 20.00

Paid 3-18-60 Bal. = \$ 30.00

Paid Bal. 3-28-60 = \$ 10.00

" " 3-30-60 = \$ 10.00

Paid for 3 tickets 5-20-60 = \$ 739.20 Bankers.

Received fix Klim 2-1-62 - \$ 689.46
Sent to Glassco - 2-3-62 - \$ 729.20

① Paid 1-15-65 - \$ 810. Good Nowhere Money - 15. dr. ~~Bank~~
For Commission

(had no more money - had to drop \$15. from comm)

② - \$ 80. Sent Cash for U.S. Embassy
(sent to him) - 2-15-65

③ Ad - 3-10-65 - or 15th Ad. RR - Boston 65880
(A. Pisceska)

④ Ad - b-4-65 - \$ 135 - With 200 Ad. for Child.
b-28-65 - Received by CR 125 - for it was child

Snowwoda na state:

Miecha: Anna Saczawa
cinka - Helena "
" - Helena "

Polish Council 3-29-60

Immigration 4-13-60 - \$ 10.00

if I. L. T. I. 4-14-60

8-18-65 - Pd - Q. -
L. Sazawa

6-21-65
(Pd - \$ 40. - (1st
Cust. ch - U.S. Emb.
(Suzanne))

* 6-23-65 - Received
on 22 P. R. R. M.

CHICOPEE BANKERS
CORPORATION

CHICOPEE, MASS. May 26, 1960 11134

CHICOPEE BRANCH

HADLEY FALLS TRUST COMPANY

HOLYOKE, MASS.

53-134
113

PAY TO THE ORDER OF K.L.M. Royal Dutch Airlines - - - - - \$687.46

REGISTERED 166 DOLS 46 CTS DOLLARS

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

Three	Emigrant Prepads Warsaw to
	Bradley for Anna, Irena, & Helena
	Saczawa.
Sponsor:	Genowefa Glaszcz

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Felix Furtek
PRESIDENT - TREAS.

CHICOPEE BANKERS
CORPORATION

CHICOPEE, MASS. February 3 1962 12638

CHICOPEE BRANCH

HADLEY FALLS TRUST COMPANY

HOLYOKE, MASS.

53-134
113

PAY TO THE ORDER OF Mrs. Genowefa Glaszcz \$729.20

REGISTERED 729 DOLS 20 CTS DOLLARS

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

Refund of 3 air tickets
Payment in full

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Walter Furtek
- TREAS.

CHICOPEE BANKERS
CORPORATION
CHICOPEE, MASS.

(COVER)

14406

HADLEY FALLS DIVISION

Safe Deposit BANK AND TRUST COMPANY

HOLYOKE, MASS.

June 28 1965 53-134
113

PAY TO THE ORDER OF Jozef Glaszcz \$25.00

REGISTERED 8124399 125 DOLS 00 CTS DOLLARS

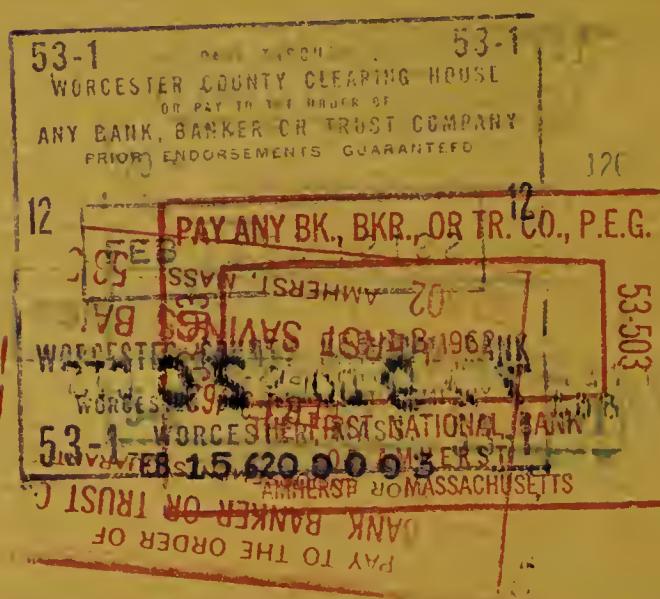
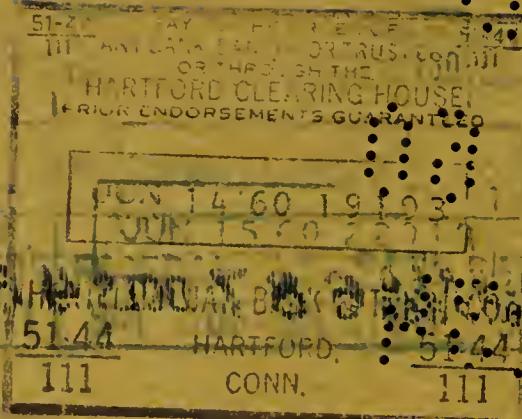
BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

za Malgorzata Witciak zwrot
od Air Company
Felix Furtek Agency

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

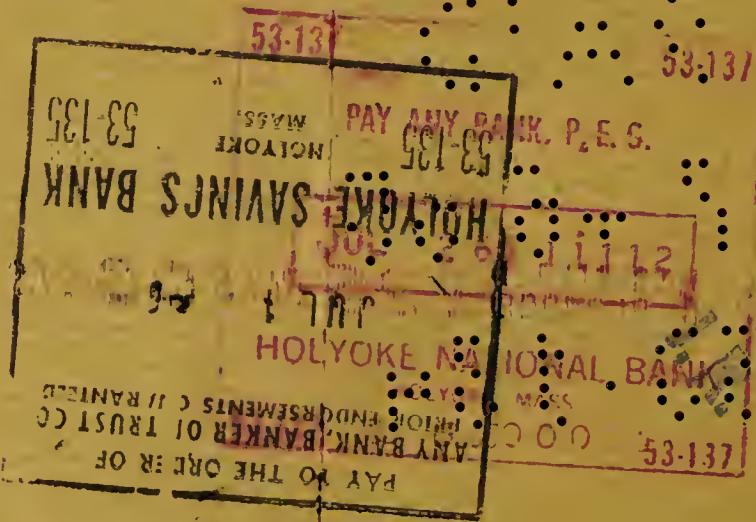
Walter Xurtek
TREAS.

PAY TO THE ORDER OF
Hartford National Bank & Trust Co.
1 HARTFORD, CONN. 51-44
K. L. M. ROYAL DUTCH AIRLINES
ONE WAY ACCOUNT



8-18-65 Glaszcz, Jos. Ticket Com. 6.30 83.70

5-23-65 Glaszcz, J.
KLM ck. 118.30



Aug 18 1965
Jos. Glaszcz

Josef Glaszcz

CHICOPEE BANKERS
CORPORATION
CHICOPEE, MASS.

HADLEY FALLS DIVISION
Safe Deposit BANK AND TRUST COMPANY
HOLYOKE, MASS.

Com. 6.30 14487

PAY TO THE ORDER OF KLM Royal Dutch Airlines

REGISTERED 9124399 83 DOLS 70 CTS

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

100 113 01340 460 443 110 0077 0000008370

DOLLARS CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Walter Furtach
PRES.
TREAS.

Glaszcz, Jos.

0011301340 460 443110 0077 0000008370

44.00 Comm. (more) 14276

HADLEY FALLS DIVISION
Safe Deposit BANK AND TRUST COMPANY
HOLYOKE, MASS.

March 18 1965 53-134
113

PAY TO THE ORDER OF KLM Royal Dutch Airlines

INSURED 3872863 589 DOLS 43 CTS

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

100 113 01340 460 443 110 0077 0000058943

DOLLARS CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Walter Furtach
PRES.
TREAS.

J. Glaszcz

0011301340 460 443110 0077 0000058943

17380
14182

HADLEY FALLS DIVISION
Safe Deposit BANK AND TRUST COMPANY
HOLYOKE, MASS.

January 16 1965 53-134
113

PAY TO THE ORDER OF KLM Royal Dutch Airlines

INSURED 3872863 768 DOLS 09 CTS

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

100 113 01340 460 443 110 0077 0000076809

DOLLARS CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Walter Furtach
PRES.
TREAS.

J. Glaszcz

0011301340 460 443110 0077 0000076809

PAY TO THE ORDER OF
FIRST NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK

KING ROYAL AIRLINES
ROYAL DUTCH AIRLINES
K.L.M. ROYAL DUTCH AIRLINES

24

24

24

24

24

24

24

24

24

BOSTON

14485

BAL.
BRO'T
FOR'D

August 16 / 1965

TO Lessor -
Kerthemi Inc.

FOR Joseph Yurik

	TOTAL	DEPOSITS
AMOUNT THIS CHECK	56 52	
BALANCE		

✓
14486

8-16 1965

TO Pearl Kidder

FOR R E COMM -
Collage-Pie Kos

75-977 Pendexter

TOTAL	DEPOSITS
acc. w. II.	200 -
AMOUNT THIS CHECK	
BALANCE	4507 80

14487

8-18 1965

TO KIM Royal
Dutay Airt.

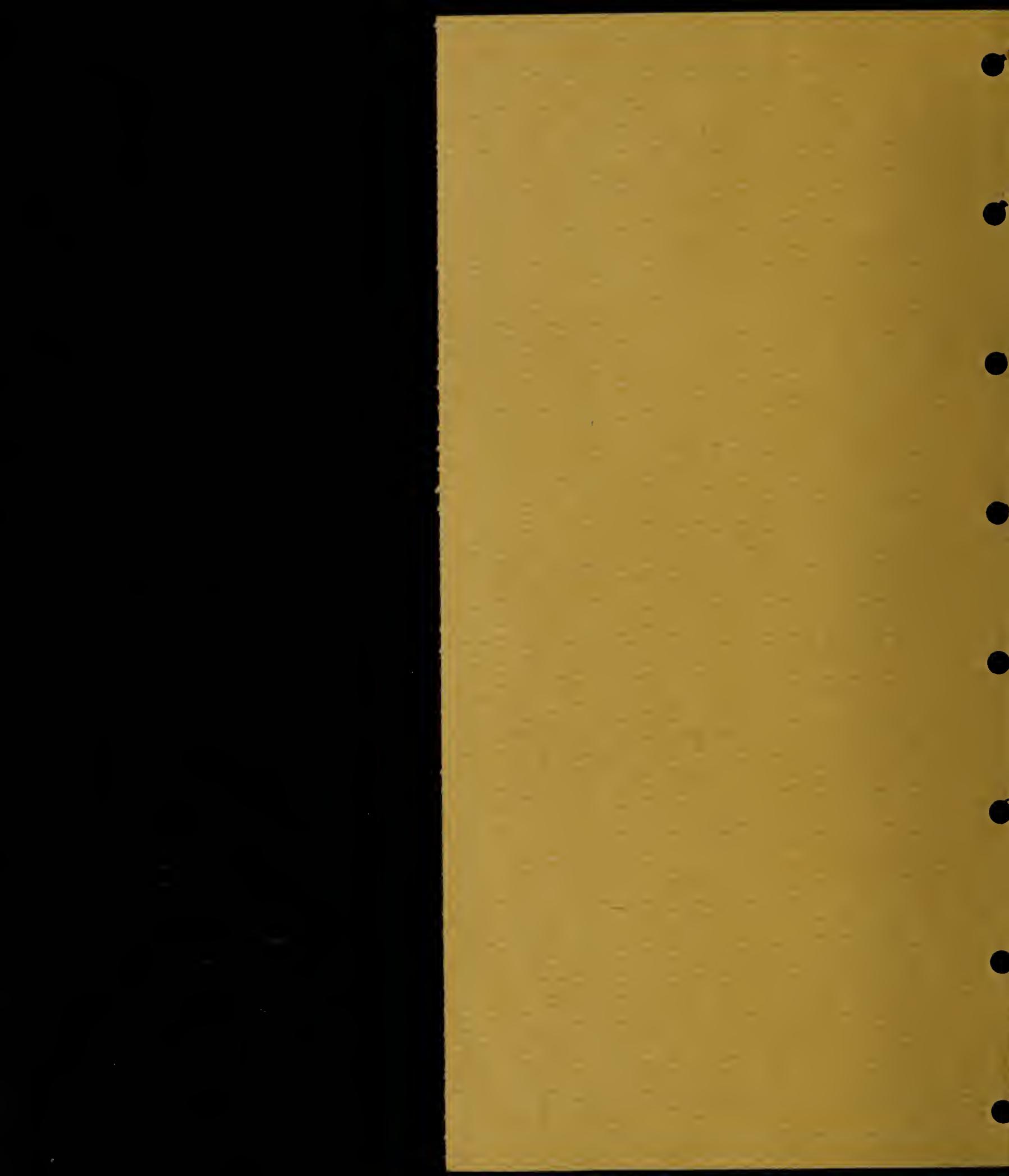
FOR D. Jackson
(J. Glassco)

TOTAL	DEPOSITS
-------	----------

AMOUNT THIS CHECK

8370

BALANCE



14182

BAL.
BRO'T
FOR'D

9862

1965

TO

KIM Royal

Dutch auction

FOR

Witczak

(Farm Air Tickets)

TOTAL

AMOUNT THIS CHECK

768.09

BALANCE

14183

1-16 1965

TO

City Cost ✓

Bk

FOR Mort. Payment

1196 Grotton St.

W.H.

TOTAL

173.19

BALANCE

14184

1-16 1965

TO

Latamne ✓

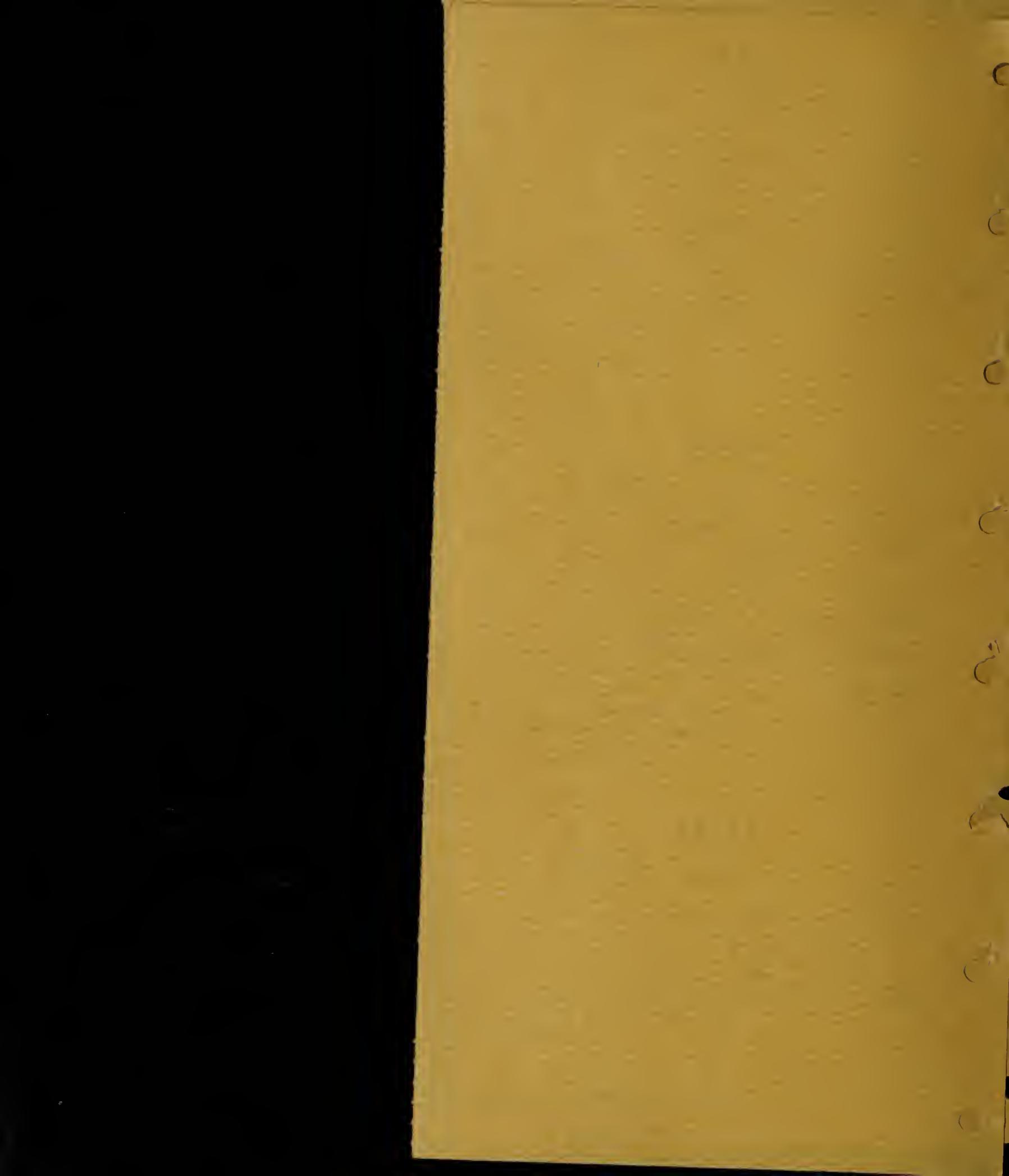
oil g.

FOR 1196 Grotton St.

TOTAL

123.79

BALANCE



14224 ✓

BAL.
BRO'T
FOR'D

2-12 1965

TO LaFlamme

Oil Co

FOR Hal Gattan

{ DEPOSITS }

1191 23

St.

Oil ✓

TOTAL

AMOUNT THIS CHECK

10254

BALANCE

1648 91

14225 ✓

February 13 1965

TO S.C.M Corp

{ DEPOSITS }

FOR Joseph Yutik

TOTAL

AMOUNT THIS CHECK

42 50

BALANCE

$$\begin{array}{r}
 1636 41 \\
 -300 \\
 \hline
 1336 41
 \end{array}$$

14226 ✓

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

✓ 2/15

Act# 14228 + 14229

F-28 East Main 28.40
F-28 Railroad, Ears 18.67
F-28 326 Exchange 5.50
F-28 472 Front St. 15.30
10-1 East Main St. 16.40
10-14 576 East Main 443.00
11-3 59 Archard St 147.60
11-23 59 Archard St 147.60
1-8 Archard St 295.20
1-F East Main St 41.60

1159.17

14275

BAL.
BRO'T
FOR'D

3-17-65

19

TO Board of
 Registration of Real
 Estate Brokers &
 Salesmen

DEPOSITS

	TOTAL		
	AMOUNT THIS CHECK	2	40
BALANCE		2997	04

14276

3-18

1965

TO KIM Royal
 Dutch Airlines
 FOR Suczawa
 (Glaszcz
 Pirczynski)

DEPOSITS

	TOTAL		
	AMOUNT THIS CHECK	589	43
BALANCE			

14277

3-18

1965

✓ TO Polish
 Embassy
 FOR Suczawa
 (Pirczynski)
 (Tinska)

DEPOSITS

	TOTAL		
	AMOUNT THIS CHECK	10	+
BALANCE			

C

C

C

C

C

C

C

C

14404

BAL.
BRO'T
FOR'D

6 780 78

June 25 1965

TO Pekos
Trading Cus.

FOR

DEPOSITS

52360

TOTAL

730438

107 80

7196 58

BALANCE

AMOUNT THIS CHECK

14405

6-28 1965

TO Sq. News papers

3.35 FOR C.I. Ade - 10391
 446 - 10501
 5.58 - 10502

DEPOSITS

TOTAL

13 39

BALANCE

✓

14406

6-28 1965

TO J. O. 2nd
Glazier
FOR Ret. of add.

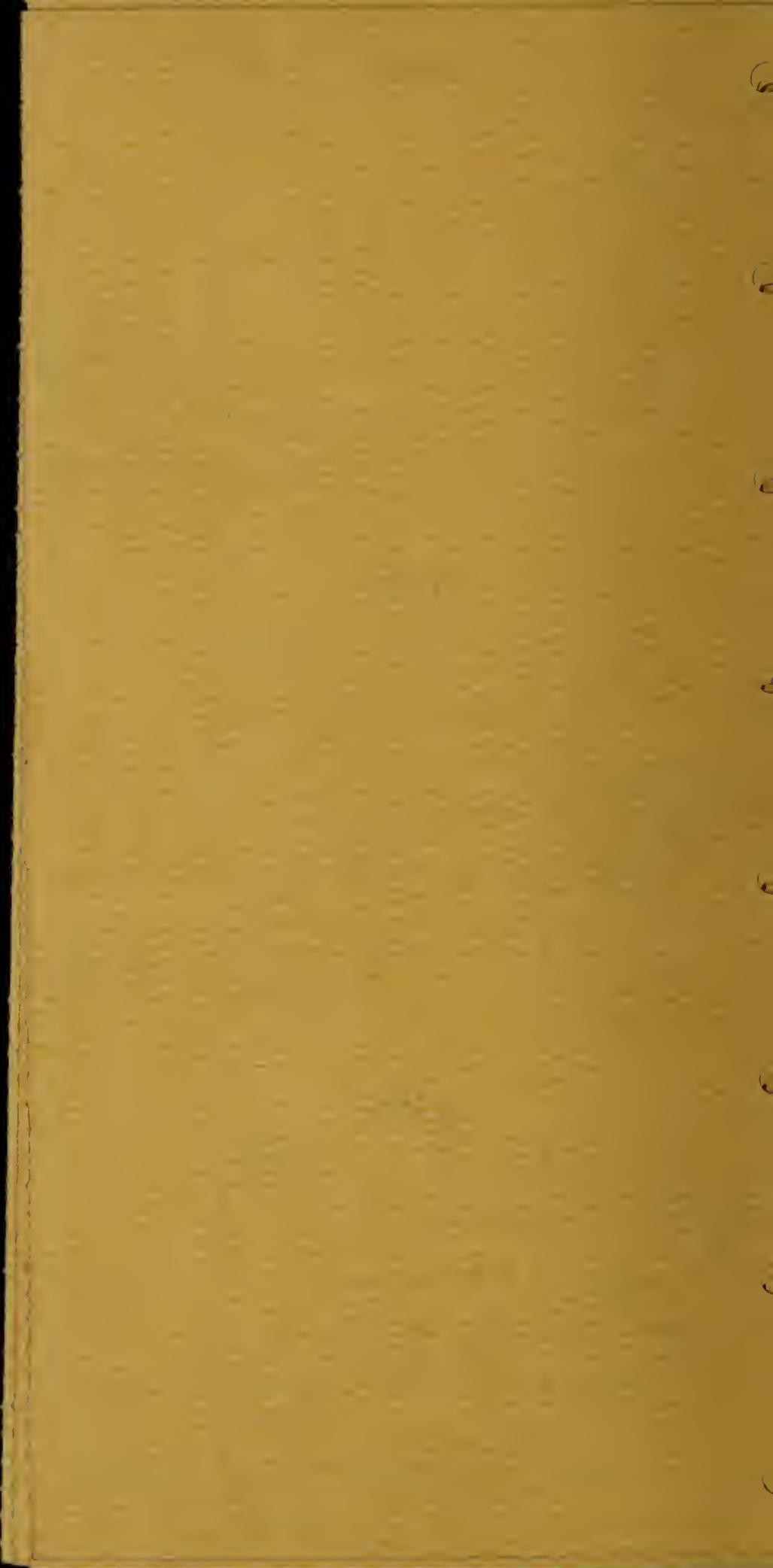
Face - M. Witczuk

See
Folder

AMOUNT THIS CHECK

125 -

BALANCE





KLM ROYAL DUTCH AIRLINES

609 FIFTH AVENUE, NEW YORK, NEW YORK 10017 • PLAZA 9-2400

June 22, 1965

NYU/PO/PPC/3060/HO

Chicopee Bankers Corporation
226 Exchange Street
Chicopee Mass.

RE: Malgorzata Witczak

Dear Sirs:

Enclosed please find your check #14381 for the total amount of \$118.30 as per your telephone request.

Trusting you will find the in order, we remain

Very truly yours

KLM Royal Dutch Airlines
Prepaid Center U.S.A.

Jules M. Dom
Supervisor

Sent 6-28-65
OK 1440k for
135.07

encl.

June 7, 1965.

KLM Royal Dutch Airlines
Prepaid Dept
609 Fifth Ave
New York, N Y

Dear Sirs:

Re: Malgorzata Witczak-

As per your telephone call of Friday June 4
regarding the AGE of the above mentioned child, who will
be 2 years of age on June 27th, we are enclosing our
check which will cover her at her new age group:

Statement:

$\frac{1}{2}$ fare from Warsaw, Poland to Hartford, Conn.....	\$158.40
Paid - infant fare- 1-65	<u>31.20</u>
Amount due	\$127.20
7 % commission.....	<u>\$ 8.90</u>
Due KLM.....	\$118.30

Awaiting receipt for same, we are

Truly yours,

Mgr



KLM ROYAL DUTCH AIRLINES

609 FIFTH AVENUE, NEW YORK, NEW YORK 10017 • PLAZA 9-2400

Chicopee Bankers
226 Exchange Street
Chicopee Mass.

Date: January 20, 1965

Ref: NYC-PO-PPC/217/efb

Dear

Re: Family of 4 Witezak
KL/PTA 8767365

We herewith acknowledge receipt of your ~~cheque~~ ~~check/exchange~~ order nr. in the amount of \$ 825.90 , covering passage fare from ~~to~~ less ~~com~~ ^{cheque} of the above mentioned passenger(s).

We have sent our cable K 5700 on 1/19/65 to our office in WAW/ to cover the following:

FARE	\$ 825.90
TAX	\$
TRAVEL EXPENSES	\$
	825.90

You may be assured that we shall keep you informed as to the developments and will advise you in due time when to expect the passenger(s).

Very truly yours,

K.L.M. ROYAL DUTCH AIRLINES
Prepaid Center U.S.A.

cc KLM BOSTON

Jules M. Dom
Supervisor



KLM ROYAL DUTCH AIRLINES

609 FIFTH AVENUE, NEW YORK, NEW YORK 10017 • PLAZA 9-2400

Chicopee Bankers Corp.
Travel Bureau
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Date: March 22, 1965

Ref: NYC/PO/PPC/1141/eh

Dear Sirs,

Re: Prepays Anna and Irena SACZAWA
KL/PTA 8781227

We herewith acknowledge receipt of your check/~~exchange~~ order nr. 14276
in the amount of \$ 683.80 , covering passage fare from WAW AMS NYC BDL
to 2X OW/Y in favor of the above mentioned
passenger(s).

We have sent our cable K 979 on 3.19 to our office in WAW
to cover the following:

FARE	\$	633.80
TAX	\$	
TRAVEL EXPENSES	\$	

You may be assured that we shall keep you informed as to the
developments and will advise you in due time when to expect the
passenger(s).

Very truly yours,

K.L.M. ROYAL DUTCH AIRLINES
Prepaid Center U.S.A.

Jules M. Dom
Supervisor

January 15, 1965.

KLM Royal Dutch Airlines
Prepaid Dept
609 5th Ave
New York, New York.

Dear Sirs:

Will you please issue prepaids for the following persons:

Eugeniusz Witczak, an adult
Helena Witczak, an adult
Lucyna B Witczak, 3 yrs old
Malgorzata Witczak, 1 yr old

all residing at: Stary Zamek, Rogow Sobocki, powiat & Woj.
Wrocławskie, Poland.

Purchaser of tickets: Jozef Glaszcz, 1773 Northampton Street,
Holyoke, Mass.

STATEMENT:

2 Adult prepaids fr Warsaw, Poland to Bradley Field, Conn.	\$633.80	
$\frac{1}{2}$ FARE- For child under 12	" " " "	160.90
Infant under 2 yrs of age	" " " "	<u>31.20</u>
	TOTAL due	\$825.90
Less 7% commission		<u>57.81</u>
	Due KLM.....	\$768.09

Inclosing our check for the above amount & awaiting receipt
we are

Very truly yours,
Chicopee Bankers Corp.,

Mgr

KLM ROYAL DUTCH AIRLINES

609 FIFTH AVENUE
NEW YORK, NEW YORK 10017
PLAZA 9-2400

DATE : October 29, 1964

Chicopee Bankers Travel Dept.
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

att: Mr. Furtak

NUMBER : NYC/PO/FPC/10086/eh

Dear Mr. Furtak,

With reference to our telephone conversation of yesterday re Mr. and Mrs. Saczawa of June 1960 which, however was refunded to your office in 1962.

We have now been requested by our Warsaw office to contact the sponsor Mr. Josef Glaszczyk at 1879 Northampton Street, Holyoke, Mass. and to collect the fare.

Furthermore we like to mention that passengers have their medical examination for visa next week and must apply for their passports.

Moreover also collect from the same sponsor the fare Warsaw-New York plus to final destination as per sponsor's wish, on behalf of family Witczak, total of 2 adults, 1 child and 1 infant.

Also please obtain the respective Affidavits.

Looking forward to hearing from you at your earliest convenience,
we remain,

Very truly yours,
KLM ROYAL DUTCH AIRLINES

Yvonne G. Klentz
Jules M. Dom
Supervisor
Prepaid Center USA
✓61

413-772-0293

TRAVEL BUREAU

November 12, 1964.

Greenfield Cooperative Bank
Greenfield, Massachusetts.

Dear Sirs:

In reference to my two telephone calls of the 3rd & 10th of this month regarding a bank savings statement for Mr. & Mrs. Jozef Glaszczyk, 1873 Northampton Street, Holyoke, Massachusetts, I wish to state that as of to-day neither I or the Glaszczyk's have received such a statement. Time is very important as such a statement along with an Affidavit of Support are requested by the American Consul in Warsaw, Poland at time of issuance of immigration visae..which is now..for relatives of Mr. & Mrs. Glaszczyk.

What Mr. Glaszczyk wants from the bank is the following:

On your letterhead, in triplicate, signed by the officer of the bank & notarized these items:
a/ Date savings acct was opened b/ in what names acct stand c/ Balance in bank as of present date..

Incidentally, Mr. Glaszczyk did receive a "mortgage" statement from your office..but right now he requires a "Savings" statement.

I would appreciate it very much if you could send him such a statement right away....

Truly yours,

SF:ck

Stanley Furtek
Notary Public





K. L. M. ROYAL DUTCH AIRLINES

U. S. ORGANIZATION
NEW YORK, NEW YORK

AGENT'S FILE COPY

PREPAID
 DEPOSIT

RECEIPT

FORM NO. 0740 No. 61609

For KLM Use Only: KL/PTA

RECEIVED

U. S. DOLLARS \$

739.40

IN FIGURES

FROM

ADDRESS

IN LETTERS

NAME OF PURCHASER

AS FULL PAYMENT*
 DEPOSIT**
 BALANCE***

FOR 3 TICKET(S)

ONE WAY
 ROUND TRIP

FROM

TO FLIGHT DATE CLASS

FROM

TO FLIGHT DATE CLASS

ON BEHALF OF

NAME(S) OF PASSENGER(S)

ADDRESS WHERE PASSENGER(S) CAN BE REACHED

Tony Edwards

Wellesley

Mass.

<input type="checkbox"/> IN FULL*	U. S. \$ 739.40
OR	
<input type="checkbox"/> DEPOSIT**	\$ _____
OR	
<input type="checkbox"/> BALANCE***	\$ _____
TAX(ES)	\$ 11.25
EXPENSE MONEY EN ROUTE	\$ 11.25
LANDING MONEY (TO BE PAID UPON ARRIVAL IN THE U.S.A.)	\$ 11.25
TOTAL U. S. \$	739.40

* SUBJECT TO FINAL SETTLEMENT IF AT THE DATE OF COMMENCEMENT OF THE PASSAGE A DIFFERENT FARE IS APPLICABLE ACCORDING TO K. L. M.'S OFFICIAL PASSENGER TARIFFS.

** THE BALANCE OF U. S. \$ _____ TO BE PAID ON OR BEFORE _____

*** FOR INITIAL PAYMENT SEE PREPAID RECEIPT 0740 NO. _____

DATE AND PLACE OF ISSUE:

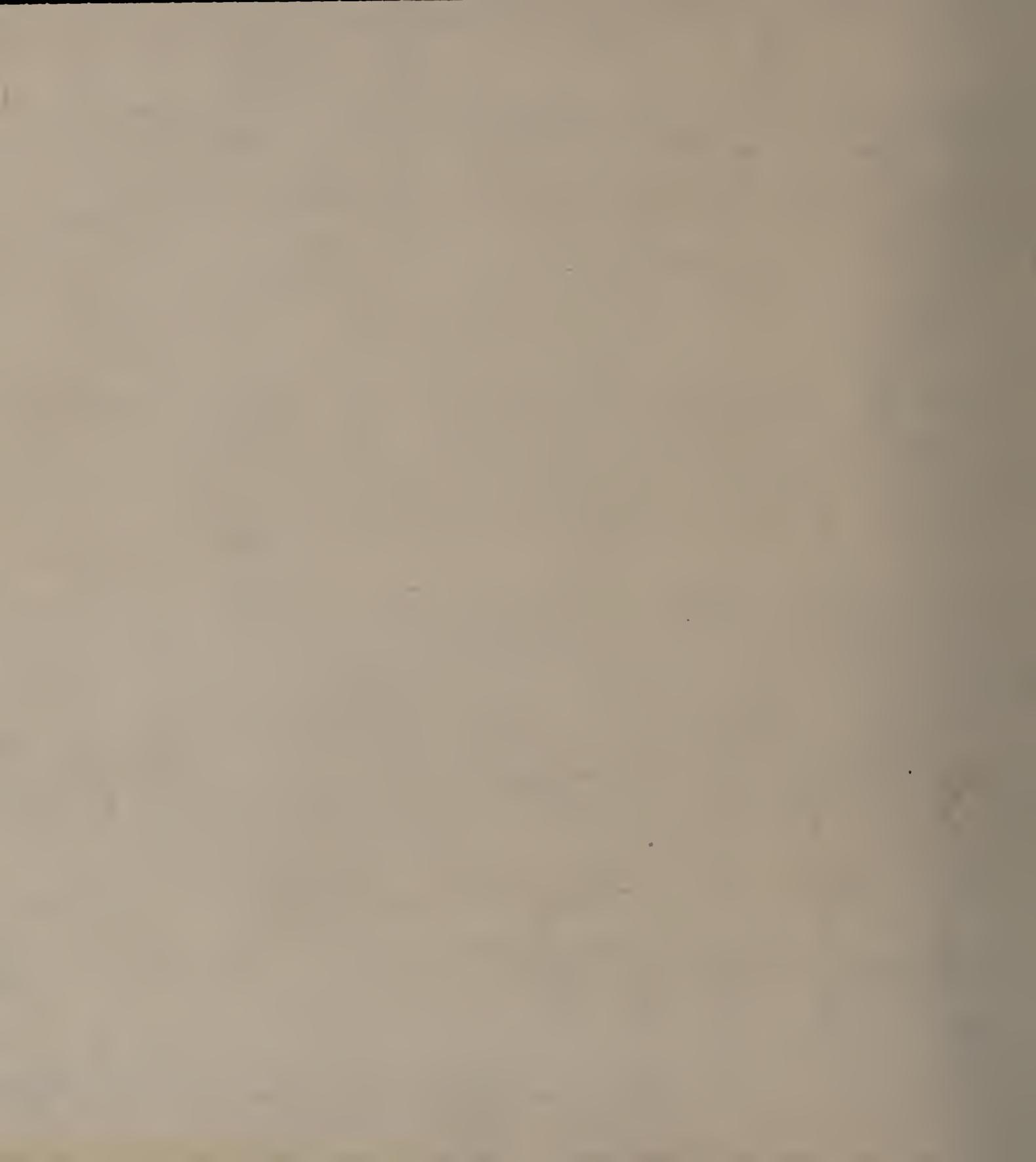
JUN 13 '60
KLM
HOLLYWOOD

AGENT'S SIGNATURE, STAMP
AND ADDRESS

IF USED AS DEPOSIT RECEIPT: THE ORIGINAL (PURCHASER'S COPY) MUST BE SURRENDERED BEFORE A TICKET CAN BE ISSUED OR A REFUND CAN BE MADE.

IF USED AS PREPAID RECEIPT: REFUNDS CAN ONLY BE MADE AFTER WITHDRAWAL OF THE ORIGINAL PREPAID TICKET ADVICE (ISSUED BY K. L. M. AGAINST THE DUPLICATE PREPAID RECEIPT); IN ANY CASE ALL AMOUNTS MENTIONED ABOVE ARE REFUNDABLE TO THE PURCHASER OR HIS/HER ASSIGNEE UNDER INSTRUMENT OF ASSIGNMENT DULY EXECUTED.

NOT TRANSFERABLE - NOT GOOD FOR PASSAGE - VOID IF MUTILATED OR ALTERED
FOR TERMS AND CONDITIONS SEE REVERSE SIDE.



January 9, 1962.

KLM -Royal Dutch Airlines
Hotel Statler
Hartford, Connecticut

Dear Sirs:

RE: MRS. ANNA SAUZAWA & DAUGHTERS--

At the request of Mrs. Genowefa Glaszczy, Butt Hill Road, Amherst, Mass., the purchaser, we are enclosing Prepaid Receipt Form no 0740 NO. 61609 issued for the above mentioned party for 1 way transportation from Warsaw, Poland to Bradley Field, Conn. FOR CANCELLATION & REFUND as the daughters have married & the mother is ill..

Expecting to hear from you in due time, we are

Very truly yours,
Chicopee Bankers Corporation

SF:Ck

Mgr



KLM - ROYAL DUTCH AIRLINES

609 FIFTH AVENUE
NEW YORK 17, N.Y.
PLAZA 9-2400

Chicopee Bankers Corp.
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

DATE: January 30, 1962
NUMBER: NYC/EP/GB/R#409

Subject: Refund Prepaid Saczawa
PDR #61609

Check #35324

Gentlemen:

Enclosed is a check for \$687.46 in payment of the refund for the cancelled prepaid passage.

We are glad to be of service.

Very truly yours,

KLM ROYAL DUTCH AIRLINES

Gerard Blumenthal
Gerard Blumenthal
Refund Department

GB:ld
enc.

KLM ROYAL DUTCH AIRLINES

609 FIFTH AVENUE: NEW YORK 17, N.Y.

INVOICE	DESCRIPTION OF PAYMENT	AMOUNT	DISCOUNT	NET AMOUNT
O	As per Refund letter NYC/EP/GB/R#409			\$687.46
		1d DR 1653		

May 26, 1960

K.L.M. Royal Dutch Airlines
Statler Hilton Hotel
Hartford, Connecticut

Gentlemen:

Please issue three prepaids Warsaw to Bradley Field
Connecticut for the following emigrants:

Mrs. Anna Saczawa - age 52
Miss Irena Saczawa - age 25
Miss Helena Saczawa - age 20

all reside at Stary Zamek, Wroclaw, Poland

Sponsor is: Genowefa Glaszczy
Butt Hill Rd., Amherst, Mass.

STATEMENT:

3 Emigrant fares Warsaw to Bradley Field	- -	\$ 739.20
Commission - 7%	- -	<u>51.74</u>
Balance due Company	- -	\$ 687.46

A check in the amount of \$687.46 enclosed. Awaiting
receipt for same, I remain

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORP. TRAVEL BUREAU

President

FF:omp

Enc.

APPLICATION FOR REFUND

(Original to Passenger; three copies to KLM)

The undersigned Chicopee Bankers Corp. herewith submits for refund:

Ticket Number	Coupon	Unused Portion	Passenger's Name
<u>0740/61609</u>		<u>WAW/324</u>	<u>Mrs A. Saczawa</u>
			<u>Irene Saczawa</u>
			<u>Helena Saczawa</u>

and requests that payment be sent to:

Name Chicopee Bankers Corp.
 Address 226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Tickets were bought from: Agent: _____

KLM in: _____

and paid for in U.S Dollars. (Currency) on June 13, 1960 (Date)

Payment was made in cash by check with air travel card
 If in other form, please specify: _____

Reason for cancellation Daughter have gotten married
and mother is ill.

Date: January 17, 1962

Signature:

Chicopee Bankers.
 (Please sign ALL copies)

The ticket(s) mentioned above have been received.

Date: January 17, 1962

by Valerie Laycock
 for KLM Royal Dutch Airlines in Hartford Conn.

NOTE: Conjunction ticket(s) not included in refund _____

Genowefor Glassy
Bott Hill Rd. Danvers, Mass.

